

[Note]

[Interpretation]

Mr. Dringell have been endeavouring to present his argument I was hoping to have \$25,000 in the appropriate sum in the brochure, rather than \$10,000.

M. Dewar: L'original qu'on trouve \$25,000 dans la brochure plutôt que \$10,000.

Mr. Groulx: Mr. Chairman, we are not going to speak at any great length or delay this Committee, and I would say with anything that has been said here tonight it is to continue its opposition to the Bill by the members of our party, however, I would like to say that I do not believe the committee system has enhanced the image report Canada by the action which has occurred here tonight. We took our stand because we felt that certain parts of this Bill are inconsistent with provisions in a previous measure which has passed. We are in agreement with Clause 1 which calls for an increase of from \$10,000 to \$25,000.

M. Crouse: Je ne veux pas retarder le travail du comité, et je ne voudrais pas qu'on pense que les membres de mon parti s'opposent au bill, mais j'aimerais dire que je ne pense pas que le système de comité ait fait une bonne réputation au Canada en raison de ce qui s'est passé ici ce soir. Nous avons pris cette position parce que nous trouvons que certaines parties du bill ne correspondent pas aux mesures prises antérieurement. Nous sommes d'accord avec l'article 1, où il s'agit d'une augmentation de \$10,000 à \$25,000.

When I spoke on the merits in the House on second reading I indicated that we, for our part, would only be satisfied if they were increased to \$25,000 as the Member indicated in his comments and as was stated before this Committee in meetings that had been held in his native province of British Columbia.

Quand j'ai parlé de cela à la Chambre, lors de la deuxième lecture, j'ai dit que nous serions d'accord si on portait le somme à \$25,000. Comme le ministre l'a dit dans ses commentaires, ici et dans des discussions qu'il a tenues en Colombie-Britannique. Ceci est nécessaire à cause de l'augmentation des

2125

comptes à l'époque actuelle, et si à l'avenir vous décidez de procéder de cette façon, nous serions d'accord.

Honorable. This is a move that is almost necessitated by the increased costs today, and if at some future date it was desired to follow this course would be in the agreement.

Nous souhaiterions aussi qu'on étende la période de remboursement qui, selon nous, se suffit pas, faut donc les nouveaux facteurs qui surgissent dans l'industrie des pêches, ce qui entraîne des coûts de transport, à cause de la pollution et d'autres problèmes. Nous n'avons pas l'intention de proposer des amendements ou non ou de retarder l'approbation du bill, parce que, selon nous, le système des comités n'a pas encore la réputation ce soit. Nous allons continuer, pour faire des recommandations et proposer des amendements, la troisième lecture.

We also wish to see an extension of the repayment period which we believe is not adequate at the present time, in view of the new factors which have entered into the fishing industry which cause a loss of revenue from the fisheries as a result of pollution and other problems. So it is not our intention to move any amendments this evening, not in any way to delay the passage of this Bill, because we, as I stated, believe that the committee system has not enhanced its image by its actions here tonight. Therefore, we will pursue our proposals to make amendments and any other recommendations as may be required for this Bill at the report stage and third reading in the House.

Les articles 1 et 2 sont approuvés.

Le bill est approuvé.

Le président: puis-je remettre le Bill à la Chambre?

Des voix Oui.

Le président: Le Comité est adjourné.

Chairman: Shall I report the Bill?

This agreed to.

The Chairman: Shall I report the Bill?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: This Committee is adjourned to the next sitting of the House.